



135H TITAN DOD

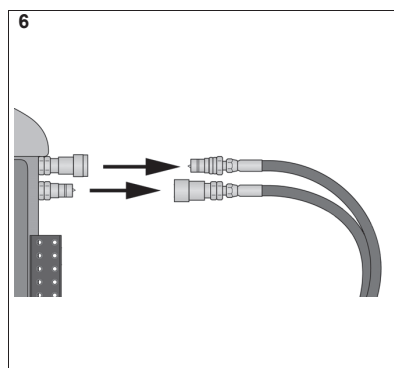
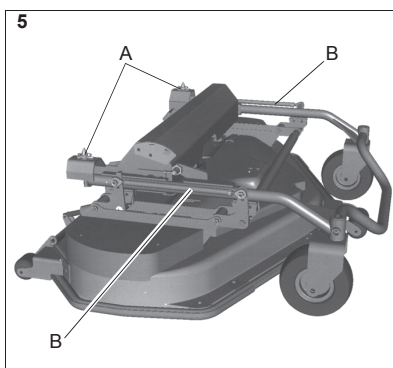
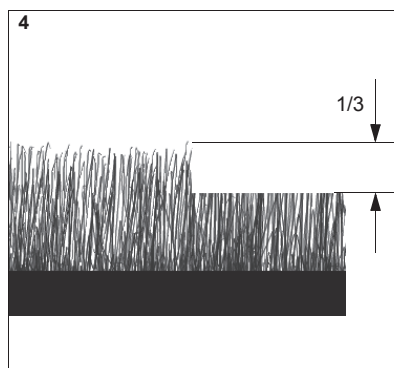
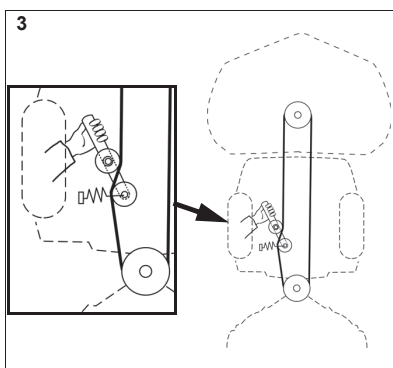
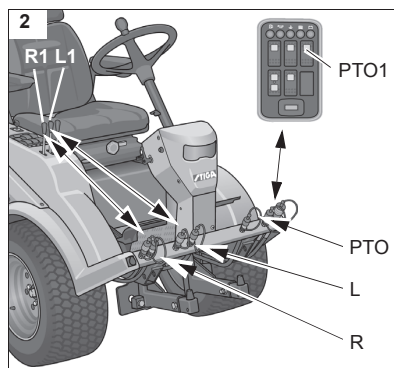
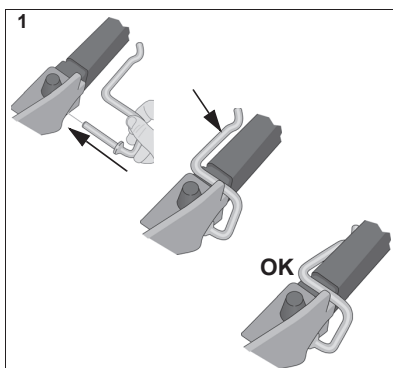
155H TITAN DOD

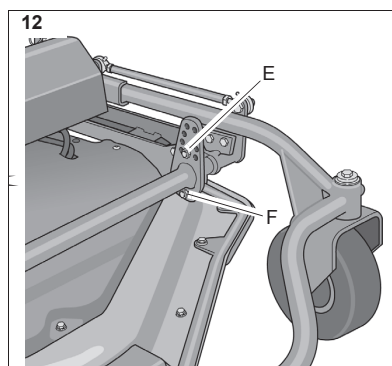
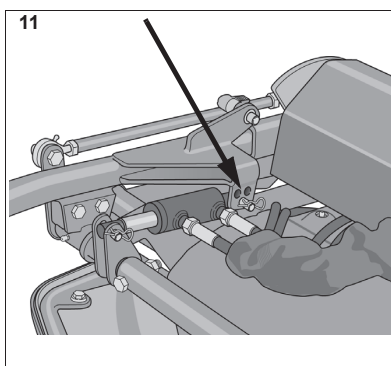
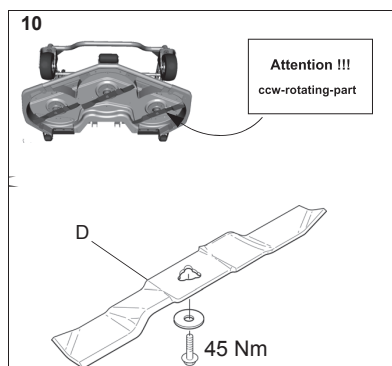
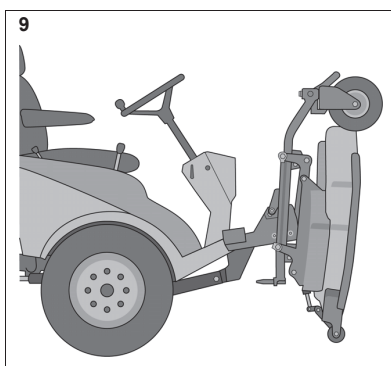
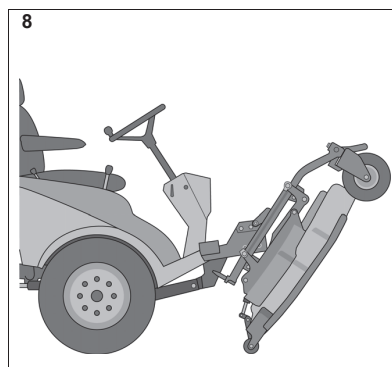
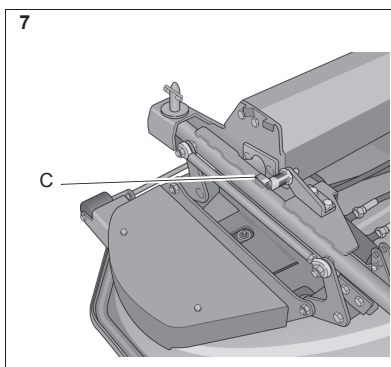
Type 135C H

Type 155C H

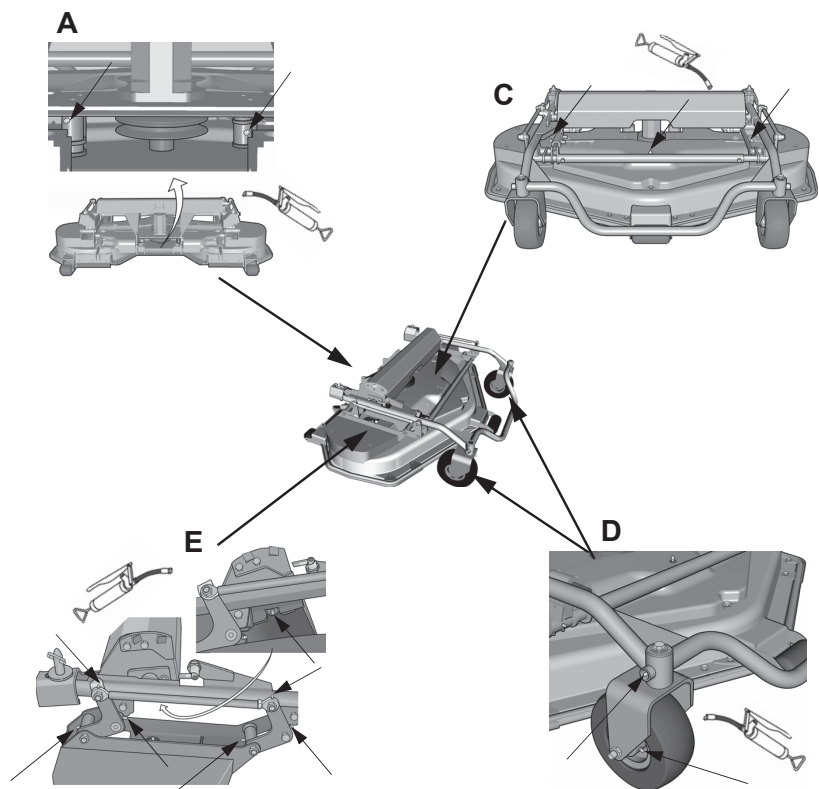
KLIPPDÄCK
LEIKKUUTASO
KLIPPERSKJOLD
KLIPPEPANNE
SCHNEIDEPLATTE
CUTTING MEANS ASSEMBLY
PLATEAU DE COUPE
MAAIDEK
ASSIEME DEL DISPOSITIVO DI TAGLIO
PLATO DE CORTE
PRATO DE CORTE
AGREGAT TNĄCY
РЕЖУЩИЙ КУПОЛ
SKŘÍŇ SEKAČKY
VÁGÓTÁNYÉR
ZAŠČITNO OHIŠJE REZILA
LÖIKESADE
PJOVIMO DISKAS
PĻAUŠANAS KUPOLS
REZNO KUČIŠTE

BRUKSANVISNING OCH UNDERHÅLL..... SV
KÄYTTÖOPAS..... FI
INSTRUKTIONSMANUAL..... DA
BRUKSANVISNING - VEDLIKEHOLD..... NO
GEBRAUCHSANWEISUNG..... DE
OWNER'S MANUAL..... EN
MANUEL D'UTILISATION..... FR
GEBRUIKERSHANDLEIDING..... NL
MANUALE DI ISTRUZIONI..... IT
USO Y MANTENIMIENTO..... ES
MANUAL DE USO..... PT
IINSTRUKCJE OBSŁUGI..... PL
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ..... RU
NÁVOD K POUŽITÍ A ÚDRŽBĚ..... CS
HASZNÁLATI UTASÍTÁS..... HU
PRIROČNIK Z NAVODILI..... SL
KASUTUSJUHEND..... ET
VARTOJIMO INSTRUKCIJA..... LT
OPERATORA ROKASGRĀMATA..... LV
PRIRUČNIK ZA UPORABU..... HR





13



1 ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ



Этот символ обозначает **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**. Отступление от тщательного соблюдения инструкций может привести к травмам и/или повреждению имущества.



Вы должны внимательно прочитать данное руководство по эксплуатации, а также инструкции по безопасному использованию машины.

1.1 ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ ЗНАКИ

На машине предусмотрена следующая символическая маркировка. Эти знаки указывают, на что следует обратить внимание при эксплуатации машины.

Предупреждающие знаки означают следующее:



Предупреждение!

Перед началом эксплуатации внимательно изучите руководство и инструкцию по технике безопасности.



Предупреждение!

Во время работы машины запрещается прикасаться руками и ногами к деталям, расположенным под крышкой.



Предупреждение!

Внимательно следите за тем, чтобы в машину не попали посторонние предметы. Присутствие посторонних людей возле машины не допускается.



Предупреждение!

Перед началом ремонтных работ выньте из машины ключ зажигания.



Предупреждение!

Относится к механизму с гидравлическим приводом.

Обязательно отключайте гидравлические шланги от разъема РТО перед установкой опоры в положение для очистки или технического обслуживания. Риск чрезвычайно опасного распыления масла.



1.2 СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

1.2.1 Рисунки

Рисунки, приведенные в данных инструкциях по эксплуатации, обозначены цифрами 1, 2, 3 и т. д.

Компоненты, показанные на рисунках, обозначены буквами А, В, С и т. д.

Ссылка на компонент Е на рис. 5 записывается как «5:Е».

1.2.2 Заголовки

Заголовки в настоящих инструкциях по эксплуатации нумеруются в соответствии со следующим примером:

“2.3.2” является частью раздела “2.3” и включен в него под этим заголовком.

При ссылках на заголовки обычно указывается только номер заголовка, например, “См. п. 2.3.2”.

2 ОПИСАНИЕ

2.1 ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Режущий блок предназначен для эксплуатации на машине Stiga Titan.

2.2 ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И ИХ НАЗНАЧЕНИЕ

2.2.1 Регулировка высоты резания

Высоту стрижки можно отрегулировать между 35 и 105 мм. Данный участок можно поднять или опустить на 10 мм, передвигая блок плунжера. См. рис. 11.

Положение регулируется бесступенчато с помощью гидравлического переключателя, расположенного на машине.

2.2.2 Задний выбрасыватель

Режущий блок снабжен двумя задними люками, по одному с каждой стороны. Люки открываются и закрываются при помощи имеющегося на машине гидравлического регулятора.

Открытые люки: Задний выбрасыватель.

Закрытые люки: Multiclip.

2.2.3 Защелка.

Имеется возможность фиксации поднятого блока в положениях для очистки и технического обслуживания. Фиксация осуществляется при помощи защелки.

2.2.4 Наклон

Для достижения различных режимов резания имеется возможность регулировки угла наклона режущего блока. См. «5.2».

2.2.5 Крепление на подъемном приспособлении

Блок закреплен на подъемной балке подъемного приспособления через два отверстия на задней стенке. Подвес обеспечивается стопорным штифтом в каждом элементе подъемного механизма.

2.2.6 Положения

Ниже приведено описание различных положений режущего блока:

Плавающее положение:

Режущий блок прижимается к площадке собственным весом и в процессе эксплуатации перемещается в соответствии с профилем поверхности площадки.

Транспортное положение:

Блок поднят и не касается земли. Используется для транспортировки к месту работ и от него.

Положение для очистки:

Блок зафиксирован в приподнятом угловом положении. Используется при очистке.

Положение для обслуживания:

Блок зафиксирован в вертикальном положении. Используется при осмотре и ремонтных работах.

3 СБОРКА

3.1 МЕХАНИЧЕСКОЕ СОЕДИНЕНИЕ

Руководствуйтесь также инструкциями по эксплуатации машины.

- Опустите подъемный механизм и медленно подведите машину к режущему механизму. Следите за процессом приближения через смотровую решетку в полу машины.
- Поднимите подъемный механизм в транспортное положение таким образом, чтобы штифты в подъемном механизме совпали с соответствующими отверстиями в режущем блоке.
- Опустите подъемный механизм так, чтобы режущий блок касался земли, а штифты не вышли из отверстий.
- Поднимите подъемный механизм таким образом, чтобы режущий блок едва приподнялся над землей.
- См. рис. 1. Установите стопорные штифты. Левый стопорный штифт описан ниже. Правый стопорный штифт устанавливается аналогично, но в зеркальном отображении.
 - Вставьте стопорный штифт снаружи.
 - Прижмите стопорный штифт вниз над подъемной балкой.

3.2 ПРИСОЕДИНЕНИЕ ГИДРАВЛИЧЕСКИХ ШЛАНГОВ

Данный раздел применим только к блокам, обладающим описываемыми гидравлическими функциями.



Перед присоединением гидравлических шлангов убедитесь в отсутствии давления в гидравлической системе машины. Существует риск чрезвычайно опасного распыления масла под высоким давлением.



Проверьте, чтобы перед соединением все разъемы были чистыми. Загрязняющие вещества, содержащиеся в масле для гидравлических систем, приводят к серьезным повреждениям данной системы.

Устраните избыточное давление в гидравлической системе машины с помощью нескольких переключений всех гидравлических элементов управления вперед и назад при выключенном двигателе.

Прочистите все разъемы, которые будут использоваться в соединении.

Соедините гидравлические шланги в соответствии с таблицей. После соединения режущий блок функционирует согласно указаниям в таблице.

Выход на рис. 2	Орган управления на рис. 2	Шланги	Функция
PTO	PTO1	2 x 1/2" и 1 x 1/4"	Работа ножей режущего блока
L	L1 Средний элемент управления	2 x 1/4" Отмечен желтым кольцом	Установка высоты стрижки
R	R1 Правый элемент управления	2 x 1/4"	Открытие и закрытие люков

3.3 УСТАНОВКА РЕМНЯ

Данный раздел применим только для режущих блоков с ремненным приводом.

Перед установкой ремня необходимо установить на машину режущий блок.

- Установите блок в транспортное положение. Руководствуйтесь инструкциями по эксплуатации машины.
- Установите максимальную высоту резания. Руководствуйтесь инструкциями по эксплуатации машины.
- Оденьте ремень на шкив ременной передачи машины в точке вращения.
- Натяните ремень с помощью натяжного шкива ремня. См. рис. 3.

3.4 УМЕНЬШЕНИЕ СКОРОСТИ

Установите скорость снижения режущего блока из транспортного в рабочее положение. Руководствуйтесь инструкциями по эксплуатации машины.

3.5 ДАВЛЕНИЕ В ШИНАХ

Отрегулируйте давление в шинах в соответствии с инструкциями по эксплуатации машины.

4 РАЗБОРКА

4.1 ОТСОЕДИНЕНИЕ ГИДРАВЛИЧЕСКИХ ШЛАНГОВ



Перед отсоединением гидравлических шлангов убедитесь в отсутствии давления в гидравлической системе машины. Существует риск чрезвычайно опасного распыления масла под высоким давлением.

Остановите двигатель. Устраните избыточное давление в гидравлической системе машины с помощью нескольких переключений всех гидравлических элементов управления вперед и назад.

Отсоедините гидравлические шланги от машины.

Установите заглушки на гидравлические выходы.

4.2 МЕХАНИЧЕСКОЕ ОТСОЕДИНЕНИЕ

Механическое отсоединение осуществляется аналогично вышеуказанному процессу соединения, только в обратной последовательности.

5 ЭКСПЛУАТАЦИЯ МАШИНЫ



Убедитесь в том, что в траве, которая будет стричься, нет посторонних предметов, таких как камни и т. д.

5.1 ВЫСОТА СТРИЖКИ.

Наилучшие результаты во время стрижки достигаются тогда, когда срезается верхняя треть длины травы, то есть остается 2/3 от ее длины. См. рис. 4.

Если трава высокая, и ее нужно сильно подрезать, произведите стрижку дважды, устанавливая разные значения высоты стрижки.

Если поверхность лужайки неровная, не устанавливайте минимальную высоту стрижки. Это может стать причиной повреждения ножей о поверхность земли, снятия верхнего слоя грунта на лужайке.

5.2 НАКЛОН

Чтобы режущий блок обеспечивал оптимальные параметры стрижки, необходимо установить для него соответствующий угол наклона.

Задняя часть режущего блока может быть поднята таким образом, чтобы блок имел больший наклон вперед, чем это предусмотрено основным положением. Величина этого наклона скажется на результатах стрижки следующим образом.

5.2.1 Основное положение

В основном положении режущего блока его задняя кромка располагается на 5 мм выше передней кромки. Это значит, что режущий блок наклонен вперед.

При поставке положение блока отрегулировано по умолчанию.

Когда режущий блок находится в основном положении, достигается наилучшая эффективность срезания и разбрасывания срезанной травы. Основное положение режущего блока рекомендуется для стрижки обычной травы.

5.2.2 Наибольший наклон

При наклоне режущего блока вперед эффективность срезания уменьшается, но разбрасывание срезанной травы при этом улучшается.

Наклон вперед рекомендуется при стрижке густой травы.

Наклон режущего блока может регулироваться следующим образом:

- Путем изменения количества шайб под стопорными штифтами (5:A).

ВНИМАНИЕ! На каждой из сторон должно находиться одинаковое количество шайб.

- Путем регулировки перемычек (5:B) между подъемными рычагами.

5.3 КОМПСТИРОВАНИЕ/ВЫБРОС НАЗАД

Блок обеспечивает срезание травы двумя следующими способами, устанавливаемыми путем управления люками блока согласно следующей таблице:

Метод измельчения	Люки	Орган управления 2:R1
Компстирование травы в газон	Закрыт Multiclip	Назад
Выброс травы позади блока	Открыт Задний выбрасыватель	Вперед

5.4 РЕКОМЕНДАЦИИ ПО СТРИЖКЕ ТРАВЫ

Для того чтобы достичь оптимальных результатов при стрижке, выполняйте следующие рекомендации:

- Производите стрижку часто.
- Включайте двигатель на полные обороты.
- Трава должна быть сухой.
- Ножи должны быть острыми.
- Следите за чистотой нижней поверхности режущего блока;

6 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

6.1 ПОДГОТОВКА

Все виды техобслуживания и ремонта должны производиться на неподвижной машине с выключенным двигателем.



Для предотвращения самопроизвольного отката машины всегда ставьте ее на стояночный тормоз.

Остановите двигатель.



Для предотвращения случайного запуска двигателя выньте ключ зажигания.

6.2 ПОЛОЖЕНИЕ ДЛЯ ПРОМЫВАНИЯ



Категорически запрещается запуск двигателя при нахождении режущего блока в положении для очистки.

6.2.1 Блок с гидравлическим приводом

1. Включите стояночный тормоз.
2. Установите механизм в транспортное положение.
3. Установите минимальную высоту резания. В противном случае гидравлические шланги могут быть повреждены.
4. Остановите двигатель.
5. Отсоедините оба гидравлических шланга от разъема (2:РТО) машины. См. рис. 6.
6. Выньте обе шпильки (5:А) и снимите все шайбы.
7. Установите защелку (7:С) в заднее положение таким образом, чтобы она могла закрыться.
8. Захватите передний край блока и поднимайте до тех пор, пока блок не зафиксирован в первом фиксированном положении. См. рис. 8.

6.2.2 Блок с ремненным приводом.

1. Включите стояночный тормоз.
2. Установите механизм в транспортное положение.
3. Установите высоту стрижки на среднее значение (4-5).
4. Остановите двигатель.
5. Выньте шпильки (5:А) и снимите все шайбы.
6. Ослабьте натяжение ремня и снимите ремень со шкива машины. См. рис. 3.
7. Установите защелку (7:С) в заднее положение таким образом, чтобы она могла закрыться.

8. Захватите передний край блока и поднимайте до тех пор, пока блок не зафиксирован в первом фиксированном положении. См. рис. 8.

6.3 ПОЛОЖЕНИЕ ДЛЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ



Категорически запрещается запуск двигателя при нахождении режущего блока в положении для обслуживания.

1. Установите блок в положение для очистки. См. выше.
2. Захватите передний край блока и поднимайте до тех пор, пока блок не зафиксирован во втором фиксированном положении. См. рис. 9.

6.4 РАЗБЛОКИРОВАНИЕ

Для выведения блока из положений для очистки и обслуживания требуются два человека:

1. Один человек поднимает блок за передний край, чтобы блок освободился от защелки (7:С).
2. Второй человек переводит защелку в переднее положение.
3. Первый человек осторожно опускает блок на землю.
4. Прочие соединения выполняются согласно указаниям соответствующего раздела "3".

6.5 ЧИСТКА

После каждого использования машины необходимо производить очистку нижней поверхности режущего блока.

Установите блок в положение для очистки.

Тщательно очистите нижнюю часть блока. Используйте воду и щетку.

После того как поверхности будут совершенно сухими и чистыми, подретушируйте лакокрасочное покрытие. Используйте устойчивую краску для металла при наружном применении.

7 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

7.1 СМАЗКА

Смажьте все точки смазки согласно таблице, приведенной ниже.

Три режущих вала (13:С) требуют смазки через каждые 100 часов эксплуатации, а также после каждой очистки.

Прочие точки смазки необходимо смазывать через каждые 250 часов эксплуатации.

Для смазочных ниппелей используйте шприц, заполненный универсальной консистентной смазкой. Нагнетайте смазку, пока она не начнет выходить. Точки смазки показаны на рис. 13.

Элемент	Смазочные ниппели / действия	Рис.
Подшипники, устройство натяжения ремня	2 смазочных ниппеля	13:А
Подшипники для люков заднего выбрасывателя и гидравлические цилиндры	Смазать при помощи масленки с универсальным маслом.	13:В
Режущие валы	3 смазочных ниппеля	13:С
Подшипники, шарнирный ролик	4 смазочных ниппеля	13:Д
Перемычки и подшипники правой и левой стороны	14 смазочных ниппелей.	13:Е

7.2 ЗАМЕНА НОЖЕЙ (10:Д)



Во избежание получения порезов во время смены ножа (ножей) надевайте защитные перчатки.

Проверяйте, чтобы ножи всегда были острыми. Благодаря этому улучшается качество резания. После столкновения с каким-либо предметом обязательно проверьте нож (ножи). В случае повреждения системы ножей, дефектные детали следует заменить.



В обязательном порядке применяйте фирменные детали. Нефирменные запасные части являются источником опасности получения травмы, даже если они хорошо подходят к машине.

Установите новый нож таким образом, чтобы сторона с выштампованным текстом была обращена вниз.

Блок снабжен двумя правыми вращающимися ножами и одним левым. Направление вращения определяется согласно вышеприведенному расположению. Нож с левым вращением отмечен наклейкой, образец которой приведен ниже, и должен устанавливаться на левой стороне блока. См. рис. 10.

Attention !!!

ccw-rotating-part

Момент затяжки: 45 Нм.

7.3 БОКОВОЙ НАКЛОН

После длительного использования и износа соединения наклон режущего блока требует регулировки.

Регулировку следует произвести следующим образом:

1. Снимите режущий блок с машины.
2. Поместите режущий блок на плоскую поверхность и положите под него 50 мм доску (равная высота подставки с каждой стороны).
3. Соедините шланги для регулировки высоты стрижки друг с другом так, чтобы режущий блок оставался на подставке.
4. Если боковой наклон блока неверен, одно из колес будет висеть в воздухе, а другое оставаться на земле.
5. Снимите винт (12:Е) с гайкой и отпустите винт (12:Ф) так, чтобы оба колеса опирались о землю.
6. Установите винт (12:Е) в отверстия, которые больше всего соответствуют, и затяните винт (12:Ф).
7. Установите режущий блок на машину.

7.4 ЗАЩИТА ОТ ИЗНОСА

Для защиты режущего блока от износа на его нижней части имеются два специальных устройства. В случае необходимости их можно заменить.

8 ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

Запасные части и принадлежности, выпускаемые компанией STIGA, предназначены специально для газонокосилок STIGA. Следует помнить о том, что запасные части и принадлежности, выпускаемые другими изготовителями, не прошли испытания и не аттестованы компанией STIGA.



Использование таких запасных частей и принадлежностей может отрицательно сказаться на работе и безопасности при эксплуатации машины. Компания STIGA не несет ответственности за повреждения или травмы, полученные вследствие применения таких изделий.

9 РЕГИСТРАЦИЯ КОНСТРУКЦИИ

Конструкции данной машины или ее частей зарегистрированы под следующими номерами:

Швеция: 66 166

Германия: 499 11 740.9

Франция: 577 251-253, 577 439-443

США: 435 564

Компания GGP оставляет за собой право внести изменения в изделие без предварительного уведомления.



.....		 LWA dB
Type:		
..... -s/n -Art.N		CE